

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

2 DÉCEMBRE 1958.

PROJET DE LOI

modifiant le Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe, le Code des droits de
succession et le Code des droits de timbre.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. SCHOT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 22 avril 1958, le Sénat a adopté à l'unanimité le projet de loi, déposé par le Gouvernement précédent, modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, le Code des droits de succession et le Code des droits de timbre.

Le projet de loi dont il s'agit ne touche ni à la structure même de l'impôt d'enregistrement, ni à son rendement. Dans le but louable de faciliter la tâche à la fois des contribuables et de l'administration, le projet de loi tend, d'une part, à supprimer bon nombre de difficultés qui, dans la législation actuelle, surgissent à l'occasion de l'application des tarifs aux opérations juridiques et, d'autre part, à apporter certains ajustements aux dispositions régissant la perception des droits proportionnels maintenus.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a fait remarquer dans son avis, le projet trouve dans l'exposé des motifs une justification complète des objets qu'il entend atteindre. Le

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Dequae.

A. — Membres titulaires : MM. Barbé, De Saeger, Devillers, Discry, Eeckman, Fimmers, Herbiet, Kiebooms, Lamalle, Lavens, Parisis, Schot. — De Sweemer, Detiège, Leburton, Martel, Merlot, Paque, Tielemans, Van Acker (A.), Van Hoorick. — Grootjans, Piron.

B. — Membres suppléants : MM. Counson, Gaspar, Gillès de Péligny, Lefère, Posson, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — De Clercq.

Voir :

58 (1958-1959) — N° 1.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

2 DECEMBER 1958.

WETSONTWERP

tot wijziging van het Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten, van het Wetboek
der successierechten en van het Wetboek der
zegelrechten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER SCHOT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 22 april 1958 hechtte de Senaat, met algemene stemmen, zijn goedkeuring aan het door de vorige Regering ingediende wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, van het Wetboek der successierechten en van het Wetboek der zegelrechten.

Dit wetsontwerp brengt geen verandering in de structuur van het registratierecht noch in het rendement ervan. Met het loffelijke doel de taak van de belastingplichtigen en van het Bestuur te vergemakkelijken strekt dit wetsontwerp ertoe, enerzijds, tal van moeilijkheden uit de weg te ruimen die in de huidige wetgeving bij de toepassing van de tarieven op de juridische verrichtingen rijzen en, anderzijds, sommige verbeteringen aan te brengen in de bepalingen betreffende het innen van de aangehouden evenredige rechten.

Zoals de Raad van State in zijn advies erop wees, worden de doelstellingen van het wetsontwerp volkomen verantwoord in de Memorie van Toelichting. In het verslag

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae.

A. — Vaste leden : de heren Barbé, De Saeger, Devillers, Discry, Eeckman, Fimmers, Herbiet, Kiebooms, Lamalle, Lavens, Parisis, Schot. — De Sweemer, Detiège, Leburton, Martel, Merlot, Paque, Tielemans, Van Acker (A.), Van Hoorick. — Grootjans, Piron.

B. — Plaatsvervangers : de heren Counson, Gaspar, Gillès de Péligny, Lefère, Posson, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — De Clercq.

Zie :

58 (1958-1959) — N° 1.

rapport de la Commission du Sénat (Doc. parl. n° 169 de la session 1957-1958) fournit les précisions nécessaires au sujet des quelques changements que, d'accord avec le Ministre des Finances, la Haute Assemblée a apportés au projet. L'examen de ce dernier par votre Commission a été ainsi grandement facilité.

La loi projetée apporte d'assez nombreuses modifications à divers articles des Codes; mais elle n'introduit dans la législation sur la matière aucune cause nouvelle de complication. Sa mise en vigueur ne paraît donc pas de nature à entraîner des difficultés.

Enfin, il a été fait observer que l'article 62 de la loi du 14 août 1947 donne au Roi le pouvoir de coordonner les dispositions légales concernant les droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe et de succession. En ce qui concerne les droits de timbre, ce même pouvoir résulte de l'article 13 de la loi du 14 juillet 1951.

CHAPITRE PREMIER.

Parmi les droits proportionnels d'enregistrement prévus par la législation existante, il s'en trouve certains, afférents à des conventions en matière mobilière, qui ne sont perçus que fort exceptionnellement. A moins que le recours à l'acte authentique ne soit rendu nécessaire par la loi civile en vue de protéger les intérêts d'un incapable ou pour tout autre motif, les parties intéressées à ces conventions évitent — et c'est fort légitime — de se placer dans la situation qui entraîne l'obligation de l'impôt, soit qu'elles s'abstiennent de constater la convention dans un acte assujéti à l'enregistrement, soit même qu'elles y fassent allusion dans des termes tels qu'il n'est pas possible de considérer l'acte enregistré comme faisant titre du contrat. Les conventions dont il s'agit rentrent pour la plupart dans le champ d'application des taxes assimilées au timbre. L'objectif essentiel des articles 1 à 15 du projet est de renoncer à ces droits proportionnels; à l'avenir, si ces conventions sont constatées dans un acte soumis à l'enregistrement, c'est le droit fixe général qui sera perçu:

Sont ainsi supprimés les droits proportionnels actuellement prévus pour les transmissions à titre onéreux, de gré à gré, de biens meubles corporels, les transmissions à titre onéreux d'actions, d'obligations et autres biens meubles incorporels, les locations de choses mobilières, les louages d'ouvrage, les cautionnements, les constitutions et cessions de rentes ainsi que les partages de meubles. Les droits d'obligation et de quittance disparaissent également; on ne retient plus comme cause d'exigibilité du droit proportionnel que les constitutions d'hypothèque, de gage sur fonds de commerce ou de privilège agricole et les mainlevées d'inscription hypothécaire.

Il n'est point nécessaire d'insister sur la simplification que pareille réforme représente, en pratique, tant pour les contribuables que pour l'administration. Elle permet aux parties intéressées, moyennant le paiement d'une somme modique, de se procurer les avantages de l'enregistrement et, le cas échéant, de l'acte authentique. Elle évite des discussions, sans cesse renouvelées, sur des problèmes d'interprétation de conventions souvent complexes. Elle ne sera certes pas préjudiciable au Trésor public.

CHAPITRE II.

Les articles 16 et 17 concernent les actes de partage.

Pour les raisons qui ont été exposées au chapitre I^{er}, il est proposé de limiter aux immeubles en Belgique la

van de Senaatscommissie (Parl. St. n° 169, zitting 1957-1958) komen de nodige verklaringen voor in verband met enkele wijzigingen welke de Senaat in overleg met de Minister van Financiën in het ontwerp heeft aangebracht. Zij hebben de bespreking ervan door uw Commissie heel wat vergemakkelijkt.

De beogde wet brengt vrij vele wijzigingen aan in verscheidene artikelen van de Wetboeken, doch scheidt in de wetgeving geen enkele nieuwe bron van verwickelingen. De inwerkingtreding van de wet lijkt dus geen aanleiding tot moeilijkheden te zullen zijn.

Ten slotte werd opgemerkt dat artikel 62 van de wet van 14 augustus 1947, aan de Koning de macht verleent om de wettelijke bepalingen betreffende de registratie-, griffie- en successierechten te coördineren. Voor de zegelrechten vloeit dit recht voort uit artikel 13 van de wet van 14 juli 1951.

EERSTE HOOFDSTUK.

Sommige van de in de huidige wetgeving bepaalde evenredige registratierechten die betrekking hebben op overeenkomsten inzake roerende goederen worden slechts zeer zelden geheven. Tenzij de burgerlijke wet de verplichting oplegt een authentieke akte op te maken om de belangen van een onbekwame te beschermen of om welke reden ook. Vermijden de betrokken partijen zeer terecht alle situaties waar zij verplicht zijn de belasting te betalen: of wel leggen zij de overeenkomst niet vast in een akte waarvan de registratie verplicht is, of wel zinspelen zij erop in zulke bewoordingen dat men niet kan zeggen dat de geregistreerde akte als bewijsstuk van de overeenkomst geldt. Dergelijke overeenkomsten vallen meestal in het toepassingsgebied van de met het zegel gelijkgestelde taxes. De artikelen 1 tot 15 van het ontwerp hebben vooral ten doel deze evenredige rechten af te schaffen; indien deze overeenkomsten in een te registreren akte worden vastgesteld zal voortaan het algemeen vast recht worden geheven.

Worden eveneens afgeschaft, de evenredige rechten op onderhandse overdracht onder bezwarende titel van lichamelijke roerende goederen, de overdracht onder bezwarende titel van aandelen, obligaties en andere onlichamelijke roerende goederen, de verhuring van roerende goederen, de huur van werk, de borgtochten, de vestiging en overdracht van renten evenals de verdeling van roerende goederen. Het recht van schuldverbintenis en het kwitantierecht verdwijnen eveneens; het evenredig recht is nog alleen verschuldigd voor hypotheekvestiging, inpandgeving van een handelszaak en vestiging van een landbouwvoorrecht, alsook voor de opheffing van hypotheecaire inschrijvingen.

Het is overbodig de nadruk te leggen op de vereenvoudiging die in de praktijk uit dergelijke hervorming voortvloeit, zowel voor de belastingplichtigen als voor het bestuur. Zij stelt de betrokken partijen in de gelegenheid, tegen betaling van een gering bedrag, de voordelen van de registratie en, in voorkomend geval, van de authentieke akte te bekomen. Zij vermijdt de steeds hernieuwde betwistingen inzake interpretatie van dikwijls ingewikkelde overeenkomsten. Zij zal voorzeker geen verlies opleveren voor de Schatkist.

HOOFDSTUK II.

De artikelen 16 en 17 hebben betrekking op de akten van verdeling.

Om de in het eerste hoofdstuk uiteengezette redenen, wordt voorgesteld de heffing van het evenredig recht bij

perception du droit proportionnel de partage. En contrepartie, l'impôt est porté de 0,90 % à 1 %.

En ce qui concerne les immeubles en Belgique, le projet tend à éviter la répétition excessive du droit proportionnel de partage sur la totalité des biens lorsque des immeubles en indivision deviennent la propriété d'un seul des copropriétaires par plusieurs actes successifs de cession de parts indivises entre copropriétaires. Il a aussi pour objet d'établir un régime uniforme de perception pour les cessions de parts entre copropriétaires qui ne font pas cesser entièrement l'indivision.

Le nouveau régime peut être résumé ainsi qu'il suit :

1° Sont soumises au droit de 1 % sur la totalité des biens — à l'égal des partages — les cessions à titre onéreux de parts indivises qui font cesser entièrement l'indivision, c'est-à-dire celles ensuite desquelles les biens deviennent la propriété d'un seul des copropriétaires.

2° Sont soumises au même droit de 1 %, sur la valeur de la quotité cédée, les cessions à titre onéreux de parts indivises entre copropriétaires qui ne font pas cesser l'indivision au regard de tous. Si ultérieurement un acte met fin entièrement à l'indivision, le droit de partage sera alors exigible sur la totalité des biens.

Enfin, la disposition de l'article 113 du Code, visant à empêcher qu'un tiers, qui s'est introduit dans l'indivision par un mode conventionnel, puisse devenir propriétaire du bien en ne payant que le droit de partage, est améliorée. Dorénavant, toutes les acquisitions ultérieures de parts indivises que ce tiers peut effectuer rendront exigibles le droit ordinaire pour les ventes d'immeubles sans attendre, comme c'est le cas actuellement, qu'il soit devenu propriétaire de la totalité du bien.

CHAPITRE III.

Le régime nouveau fait aux actes des sociétés belges peut être résumé ainsi qu'il suit :

1° Constitutions de sociétés et apports de biens nouveaux : droit fixé uniformément à 1,60 % sur la valeur des biens apportés, sans distraction des charges, qu'il s'agisse d'immeubles en Belgique ou d'autres biens. La distinction existant actuellement entre meubles (1,50 %) et immeubles en Belgique (3,50 %) est supprimée.

2° Prorogations de sociétés : droit de 1,60 % sur la valeur des biens de la société, sous déduction des dettes, donc sur l'actif net.

3° Transformations et fusions de sociétés : droit de 1,60 % sur la valeur des biens, sous déduction des dettes, donc sur l'actif net, soit de la société transformée, soit des sociétés absorbées.

Ce droit étant identique à celui fixé pour les prorogations, point n'est besoin de prévoir une limitation de durée de la société nouvelle résultant de la transformation ou de la fusion, ou de la société absorbante.

Dans le régime actuellement en vigueur, le droit exigible en cas de transformation ou de fusion est fixé approximativement au tiers des droits prévus pour la constitution (soit 1,20 % pour les immeubles en Belgique et 0,50 %

verdeling te beperken tot de in België gelegen onroerende goederen. De belasting wordt daarentegen gebracht van 0,90 % op 1 %.

Wat de in België gelegen onroerende goederen betreft, streeft het ontwerp ernaar de overdreven herhaling van het evenredig verdelingsrecht te vermijden op het geheel der onroerende goederen, wanneer onverdeelde onroerende goederen eigendom worden van een enkele van de mede-eigenaars bij verschillende opeenvolgende akten van afstand van onverdeelde delen onder medeëigenaars. Het ontwerp heeft eveneens ten doel een eenvormig heffingsregime in te voeren voor de afstanden van delen onder medeëigenaars die de onverdeelde niet volkomen doen ophouden.

Het nieuw regime kan als volgt worden samengevat :

1° Het recht van 1 % wordt geheven op het geheel van de goederen — zoals bij verdelingen — op de afstanden onder bezwarende titel van onverdeelde delen die de onverdeelde volkomen doen ophouden, 't is te zeggen, die waardoor de goederen eigendom worden van een van de medeëigenaars.

2° Zijn aan hetzelfde recht van 1 % op de waarde van de afgestane delen onderworpen, de afstanden onder bezwarende titel van onverdeelde delen onder medeëigenaars die de onverdeelde onder al de eigenaars niet doen ophouden. Indien later bij een akte volledig een einde wordt gemaakt aan de onverdeelde, dan zal het recht van verdeling kunnen worden geëist op het geheel van de goederen.

Ten slotte wordt de bepaling van artikel 113 van het Wetboek verbeterd, zodat voorkomen wordt dat een derde, die bij overeenkomst een deel in de onverdeelde heeft verkregen, eigenaar van het goed zou kunnen worden door alleen het recht van verdeling te betalen. Voortaan zullen op alle latere gedane aankopen van onverdeelde delen door deze derde het gewoon recht op verkopen van onroerende goederen worden geheven, zonder te wachten totdat hij, zoals thans het geval, eigenaar is geworden van het gehele goed.

HOOFDSTUK III.

De nieuwe regeling die voor de akten van Belgische vennootschappen kan worden samengevat als volgt :

1° Oprichtingen van vennootschap en inbreng van nieuwe goederen : recht eenvormig vastgesteld op 1,60 % op de waarde van de ingebrachte goederen zonder aftrek van lasten, zowel voor in België gelegen onroerende goederen als voor andere. Het huidig onderscheid tussen in België gelegen roerende goederen (1,50 %) en onroerende goederen (3,50 %) valt weg.

2° Verlengingen van vennootschappen : recht van 1,60 % op de waarde van de goederen der vennootschap, van aftrek van de schulden, dus op het netto-actief.

3° Omvormingen en fusies van vennootschappen : een recht van 1,6 % op de waarde der goederen, na aftrek van de schulden, dus op het netto-actief, hetzij van de omgevormde vennootschap, hetzij van de opgeslorpte vennootschappen.

Dit recht is precies hetzelfde als het recht voor verlenging en er hoeft dus niet te worden voorzien in de beperking van de duur van de nieuwe vennootschap die door omvorming of fusie tot stand komt of van de opslorpde vennootschap.

Volgens de thans geldende regeling is het recht, dat bij omvorming of fusie mag geheven worden, bij benadering vastgesteld op een derde van de rechten die bij de oprichting verschuldigd zijn (dit is 1,20 % voor onroerende goe-

pour les autres biens) sur la valeur brute des biens, c'est-à-dire sans déduction des dettes, mais à condition que la durée de la société nouvelle n'excède pas celle de la ou des sociétés anciennes

Des précisions ayant été demandées au sujet de la suppression du droit particulier pour les immeubles en Belgique, Monsieur le Ministre fournit à cet égard les explications suivantes. Lorsqu'il s'agit de transformations ou de fusions, l'objet de la convention des parties est bien plus l'universalité juridique que forme l'ensemble des biens affectés à l'industrie ou au commerce, d'ailleurs envisagée avec sa valeur nette, que chacun des biens considérés isolément; des taux différents selon la nature de ces biens ne se défendent donc guère, pas plus qu'en cas de prorogation. Lorsqu'il s'agit de constitutions de sociétés, le droit proportionnel apparaît comme une contribution demandée en proportion des moyens d'action mis à la disposition de la société et à cet égard il n'y a pas de raison de faire dépendre l'importance de cette contribution de la nature des biens apportés. Ainsi s'explique l'abandon du tarif différentiel dont l'existence n'avait d'ailleurs d'autre fondement réel qu'une évolution occasionnée par la suppression du droit de transcription hypothécaire.

Les modifications ainsi proposées, qui n'entraîneront pas de perte pour le Trésor public, font aux actes de sociétés un régime sain et supportable. Spécialement, en ce qui concerne les transformations et fusions, la perception du droit ordinaire sur l'actif net s'adapte mieux à la réalité économique que la réduction au tiers prévue forfaitairement, pour tenir compte du passif, par l'arrêté royal du 3 juillet 1939. Quelle que soit l'importance de leur passif, des sociétés qui fusionnent ne seront plus assujetties au droit d'enregistrement que sur leur avoir réel.

La base de perception du droit de 1,60 %, en cas de transformation ou de fusion de sociétés, consiste dans la valeur des biens apportés sous déduction des dettes. La valeur à prendre en considération est la valeur conventionnelle telle qu'elle résulte des stipulations de l'acte, sans qu'elle puisse toutefois, en ce qui concerne les immeubles en Belgique, être inférieure à la valeur vénale. En réponse aux questions posées, il fut confirmé d'une part, que, comme dans le régime actuel, il faut entendre par immeubles les biens qui ont cette nature selon le Code civil et, d'autre part, que la prise en considération de la valeur vénale n'exclut pas la déduction des dettes.

* * *

En ce qui concerne les sociétés étrangères, le projet de loi a pour objet d'établir un maximum (1.000.000 fr.) pour le droit de 0,10 % exigible en cas d'établissement d'un siège d'opérations en Belgique, tout comme il y avait un maximum dans le droit gradué, appliqué avant le Code de 1939. Les apports d'immeubles situés en Belgique à ces sociétés, tout comme aux sociétés congolaises, seront assujettis au même droit que ceux faits aux sociétés belges (1,60 %).

CHAPITRE IV.

Le chapitre IV contient diverses dispositions qui tendent soit à éviter des sévérités excessives, soit à préciser certains textes. Lorsqu'il s'agit de points communs à la matière des droits d'enregistrement et à celle des droits de

deren in België en 0,50 % voor de andere goederen) op de bruto-waarde der goederen, dus zonder aftrek van de schulden, op voorwaarde evenwel dat de duur van de nieuwe vennootschap niet langer is dan die van de vroegere vennootschap of vennootschappen.

Op het verzoek om nadere uitleg over de afschaffing van het bijzonder recht voor onroerende goederen in België antwoordt de Minister het volgende: Bij omvorming of fusie heeft de tussen partijen gesloten overeenkomst veel- eer betrekking op de juridische algemeenheid die wordt gevormd door de voor industriële of handelsdoeleinden aangewende goederen, in hun geheel genomen en die trouwens met haar netto-waarde wordt beschouwd, dan op elk van die goederen afzonderlijk, zodat de toepassing van percentages, die verschillen naar gelang van de aard van die goederen, even bezwaarlijk te verantwoorden is als in het geval van verlenging. Geldt het de oprichting van vennootschappen, dan wordt het evenredig recht beschouwd als een belasting die wordt geëist in verhouding tot de ter beschikking van de vennootschap gestelde middelen en uit dat oogpunt is er geen reden om de omvang van die belasting te bepalen volgens de aard der ingebrachte goederen. Dit is de verklaring voor het prijsgeven van het differentiële tarief, dat overigens op geen andere werkelijke grond berustte dan een evolutie welke het gevolg was van de opheffing van het recht van hypotheekoverschrijving.

Met de aldus voorgestelde wijzigingen, die voor de Schatkist geen verlies zullen medebrengen, wordt voor de vennootschapsakten een gezonde en redelijke regeling ingevoerd. Vooral met betrekking tot de omvormingen en fusies is de heffing van het gewone recht op het netto-actief meer in overeenstemming met de economische realiteit dan het percentage dat bij het koninklijk besluit van 3 juli 1939 forfaitair op een derde was gesteld om rekening te houden met het passief. De vennootschappen die een fusie aangaan, zijn het registratierecht voortaan enkel nog op hun werkelijk vermogen verschuldigd, ongeacht de grootte van hun passief.

Als grondslag voor de heffing van het recht van 1,60 % bij omvorming of fusie van vennootschappen geldt de waarde der ingebrachte goederen na aftrek van de schulden. De in aanmerking te nemen waarde is de uit de overeenkomst blijkende waarde, zonder dat zij echter minder mag bedragen dan de verkoopwaarde, als het onroerende goederen in België betreft. In antwoord op gestelde vragen werd, enerzijds, verklaard dat, net als bij de huidige regeling, onder onroerende goederen zijn te verstaan die goederen welke volgens het Burgerlijk Wetboek onroerend zijn en, anderzijds, dat het in aanmerking nemen van de verkoopwaarde het aftrekken van de schulden niet uitsluit.

* * *

Met betrekking tot de vreemde vennootschappen heeft het wetsontwerp ten doel een maximum (1.000.000 frank) te bepalen voor het recht van 0,10 % dat eisbaar is bij vestiging van een bedrijfszetel in België, net zoals er vóór het Wetboek van 1939 een maximum was bepaald voor het gegradueerde recht. Op de inbreng van in België gelegen onroerende goederen in die vreemde vennootschappen en in de Congolese maatschappijen zal hetzelfde recht worden geheven als op de inbreng van immobiliën in Belgische vennootschappen (1,60 %).

HOOFDSTUK IV.

Hoofdstuk IV bevat diverse bepalingen die ertoe strekken een overdreven strengheid te voorkomen en sommige teksten nader te omschrijven. Wanneer het punten betreft die de registratie- en de successie- en zegelrechten gemeen

succession et de timbre, le projet apporte aussi des modifications aux codes concernant ces derniers impôts.

En ordre principal il s'agit :

1° pour les achats d'habitations à bon marché et de petites propriétés rurales, de permettre une restitution lorsque les formalités nécessaires n'ont pas été remplies avant l'enregistrement de l'acte;

2° pour les transmissions d'immeubles, de permettre à l'État de renoncer au droit de mutation lorsque la convention a été résolue judiciairement en vertu d'une demande introduite dans l'année du contrat;

3° d'adapter certains textes relatifs à des exemptions ou aux déclarations à faire dans les actes;

4° de permettre l'interruption de la prescription des actions en restitution par l'envoi d'une lettre recommandée;

5° de permettre au Roi de prescrire, pour les impôts visés par le projet de loi, le paiement des sommes dues par l'intermédiaire du service des chèques postaux.

Ces dispositions, dont la portée a été précisée dans l'exposé des motifs, n'appellent aucune observation.

* * *

La Commission a vivement félicité l'Administration de l'Enregistrement pour l'excellence de son travail.

Les articles du projet ont été adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet a été adopté à l'unanimité moins une abstention. Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

M. SCHOT.

Le Président a. i.,

J. MARTEL.

**ERRATA AU PROJET TRANSMIS
PAR LE SENAT (doc. n° 929/1).**

Article 3. — Texte français :

Au tableau, lire « 20 ans ou moins », au lieu de « 20 au moins ».

Article 8. — Texte français :

Au nouvel article 88, deuxième ligne, lire « sur un navire ou bateau », au lieu de « sur un navire ou un bateau ».

Article 20. — Texte français :

Au troisième alinéa, première ligne, lire « au taux de 0,10 % », au lieu de « aux taux de 0,10 % ».

Page 8, quatrième ligne, lire « aux taux de 0,10 % et 1,60 % », au lieu de « au taux de... ».

Article 24. — Texte français :

Au deuxième alinéa, avant-dernière ligne, lire « quelque » au lieu de « quelques ».

hebben, brengt het ontwerp tevens wijzigingen aan in de wetboeken betreffende laatstgenoemde belastingen.

In hoofdzaak betreft het hier de volgende wijzigingen :

1° voor de aankoop van goedkope woningen en kleine landeigendommen teruggave mogelijk maken wanneer de nodige formaliteiten niet vóór de registratie van de akte werden vervuld;

2° voor de overdrachten van onroerende goederen de Staat ertoe machtigen af te zien van het overgangsrecht wanneer de overeenkomst bij rechterlijke beslissing krachtens een binnen het jaar na de overeenkomst ingestelde eis werd verbroken.

3° sommige teksten betreffende vrijstellingen of de in de akten te vermelden verklaringen aanpassen;

4° de stuiting van de verjaring van de eis en tot teruggave door het zenden van een aangetekende brief mogelijk maken;

5° de Koning ertoe machtigen, voor de in het wetsontwerp bedoelde belastingen de betaling van de verschuldigde sommen via de postcheckdienst voor te schrijven.

Deze bepalingen werden in de Memorie van Toelichting uiteengezet en behoeven geen commentaar.

* * *

De Commissie heeft het Bestuur der Registratie hartelijk gelukgewenst met zijn uitstekend werk.

De artikelen van het ontwerp werden eenparig goedgekeurd.

Het volledig ontwerp werd, op één onthouding na, eenparig aangenomen. Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

M. SCHOT.

De Voorzitter,

J. MARTEL.

**ERRATA IN HET DOOR DE SENAAT
OVERGEMAAKTE ONTWERP (stuk n° 929/1).**

Artikel 3. — Franse tekst :

In de tabel, leze men « 20 ans ou moins », in plaats van « 20 ans au moins ».

Artikel 8. — Franse tekst :

In het nieuwe artikel 88, tweede regel, leze men « sur un navire ou bateau », in plaats van « sur un navire ou un bateau ».

Artikel 20. — Franse tekst :

In het derde lid, eerste regel, leze men « au taux de 0,10 % », in plaats van « aux taux de 0,10 % ».

Bladzijde 8, bovenaan, vierde regel, leze men « aux taux de 0,10 % et 1,60 % », in plaats van « au taux de... ».

Artikel 24. — Franse tekst :

In het tweede lid, voorlaatste regel, leze men « quelque », in plaats van « quelques ».

Article 25. — Texte français :

A la treizième ligne, lire « son » au lieu de « sont ».

Article 27. — Texte néerlandais :

A l'avant-dernière ligne, lire « na » au lieu de « aan ».

Article 36. — Texte néerlandais :

Au troisième alinéa, cinquième ligne, lire « directeur der registratie » au lieu de « directeur des registratie ».

Article 38. — Texte néerlandais :

A la sixième ligne, fermer les guillemets après le mot « boeten ».

Artikel 25. — Franse tekst :

Op de dertiende regel, leze men « son », in plaats van « sont ».

Artikel 27. — Nederlandse tekst :

Op de voorlaatste regel, leze men « na », in plaats van « aan ».

Artikel 36. — Nederlandse tekst :

In het derde lid, vijfde regel, leze men « directeur der registratie », in plaats van « directeur des registratie ».

Artikel 38. — Nederlandse tekst :

Op de zesde regel, sluit de aanhalingstekens na het eerste woord van die zesde regel, d.i. na het woord « boeten ».
